

Inhaltsverzeichnis

ANNETTE BÜHLER-DIETRICH, FRIEDERIKE EHWALD, ALTINA MUJKIC Einleitung. Literatur auf der Suche	7
LUCIA PERRONE CAPANO Exil als Suche. Figuren des Transits in Anna Gmeyners <i>Café du Dôme</i> und Irmgard Keuns <i>Kind aller Länder</i>	17
ANNETTE BÜHLER-DIETRICH Verloren und verbunden – Figuren in Olga Grjasnowas Romanen	31
TOBIAS ENGELHARDT Der Selbstmord Floras. Verarbeitungsprozesse von Darius Kopp in Terézia Moras <i>Das Ungeheuer</i>	51
ANTONELLA CATONE „Der Osten war unsere Bagage“. Literarische Erinnerungsreisen in Ilma Rakusas Prosatexten	69
FRIEDERIKE EHWALD „Diese Geschichte ist mein Leben“. Anschreiben gegen das Vergessen in Martin Kordičs <i>Wie ich mir das Glück vorstelle</i>	83
LEE TEODORA GUŠIĆ Wie ein Museum der verlorenen Erinnerungen. Literarisches Suchen und Verabschieden von Kindheit, Krieg und Jugoslawien in den Werken von Dubravka Ugrešić	105
ULRICH WAGNER <i>Olivas Garten</i> von Alida Bremer als politische Orientierungsreise	125
CHRISTIAN CONDIN Literarische Spiegelungen in Nicol Ljubičs <i>Meeresstille</i>	145

JELENA VOLIĆ-HELLBUSCH

Die geliebte und verhasste Heimat. Die Identität der intellektuellen Eliten
in Südosteuropa im 20. Jahrhundert..... 163

BIRGITT REIß

„... dieses Geräusch, wenn die Zunge sich plötzlich vom Gaumen löst ...“ –
Der affektive Misston und die Wahrnehmungslücke im Bild des Fremden:
Lukas Bärfuss' Roman *Hundert Tage* 181

WINDYAM FIDÈLE YAMÉOGO

Postkoloniale Literatur übersetzen.
Von der Anwendung eines kulturellen Filters bei der Übersetzung
von Ahmadou Kouroumas *En attendant le vote des bêtes sauvages*..... 209

W. CHARLOTTE C. VOKOUMA

Von Masuren nach Burkina Faso 235

ANNA KALERI

Durch Zeiten hindurch 243

Zu den Beiträgerinnen und Beiträgern..... 247